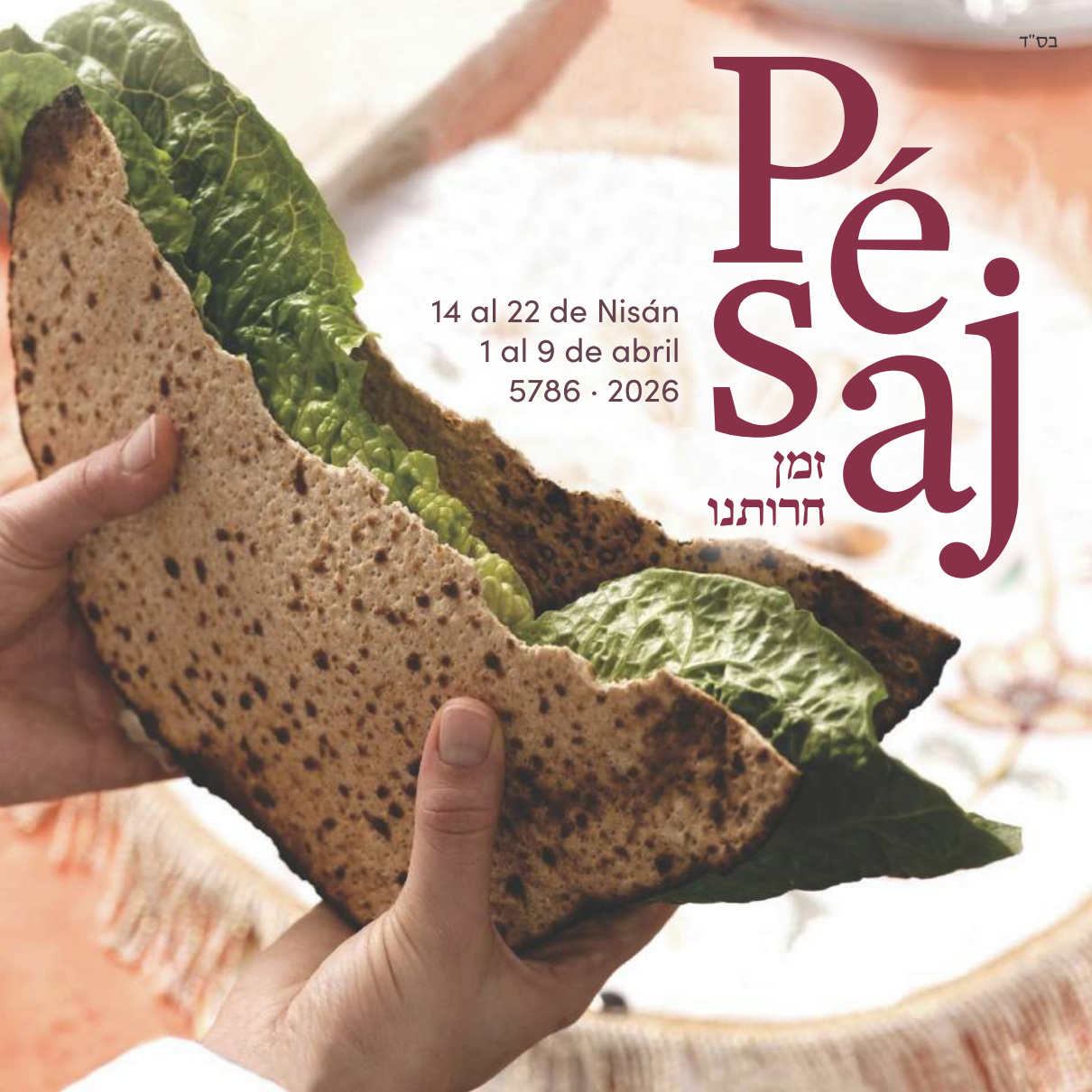


Pé Saj

14 al 22 de Nisán
1 al 9 de abril
5786 · 2026

זמן
חרותנו



¿Qué es Pésaj?

Pésaj es una festividad de ocho días (en Israel son siete) en la que conmemoramos el nacimiento del pueblo judío al liberarse de la esclavitud egipcia hace 3338 años.

Durante estos días nos está prohibido ingerir pan y toda comida que contenga derivados de granos fermentados. En lugar de pan comemos Matzá (pan no leudado).

Pésaj en hebreo significa “saltar”. Recuerda cómo Di-s, por amor a Su pueblo, saltó sus casas la noche previa a la salida de Egipto, al efectuar la décima y última plaga: la muerte de los primogénitos egipcios. Al liberarnos de la esclavitud, Di-s nos tomó como Su pueblo.

Durante las dos primeras noches de Pésaj, familias y amigos se reúnen para llevar a cabo el ancestral ritual del Séder en el que relatamos la historia del éxodo, tomamos cuatro copas de vino, comemos hierbas amargas y Matzá, continuando con una cena festiva que se extiende hasta la madrugada con alegres canciones, historias y perlas de la sabiduría judía milenaria.

Un poco de historia

Después de siglos de esclavitud bajo la opresión de los faraones egipcios en los que los israelitas fueron sometidos a trabajos agotadores y horrores insoportables:

1. Di-s ve la angustia del pueblo y envía a Moshé con un mensaje claro para el Faraón: “Libera a Mi pueblo, para que Me sirva”.
2. A pesar de las numerosas advertencias, el Faraón se niega a reconocer siquiera, y ni hablar obedecer, las órdenes de Di-s.
3. A lo largo de diez meses, Di-s envía diez plagas devastadoras, afligiendo a los egipcios y destruyendo desde su ganado hasta su propia descendencia: sangre, ranas, piojos, fieras, peste, sarna, granizo, langostas, oscuridad y la muerte de los primogénitos.
4. En la medianoche del 15 de Nisán del año 2448 desde la Creación (1313 aec), Di-s envía la última de las diez plagas a los egipcios: la muerte de todos los primogénitos. Saltea los hogares de los hijos de Israel, salvando así a sus primogénitos.
5. La resistencia del Faraón se rompe y, prácticamente, expulsa al pueblo de esclavos de su tierra.
6. Los israelitas se marchan con tanto apuro que el pan que preparan como provisión para el camino no tiene tiempo de leudar.
7. Seiscientos mil hombres adultos, además de sus esposas, hijos y ancianos, salen ese día de Egipto y comienzan la travesía hacia el Monte Sinaí, iniciando así su transformación en el pueblo elegido de Di-s.



Preparativos para Pésaj

Es hora de limpiar tu casa y guardar todo el Jametz en un armario designado para ello.

¿Qué es Jametz?

Jametz significa "cereal fermentado". Se refiere a cualquier comestible elaborado con cereal (trigo, cebada, espelta, avena o centeno) y agua, al que se le permitió fermentar y "leudar". Pan, pastel, galletas, pizza, pasta, whiskey y cerveza son ejemplos comunes de Jametz; pero cualquier alimento que contenga dichos granos o sus derivados puede ser, y a menudo es, Jametz.

En términos prácticos, todo alimento procesado que no esté certificado como Kasher para Pésaj puede incluir ingredientes Jametz y su posesión y consumo están prohibidos durante los ocho días de Pésaj.

Los ashkenazim, además de los granos mencionados, no comen ningún tipo de semillas y legumbres (kitniot).

Si esto te suena extraño, tenés que comprender la historia en su contexto. Aquella noche en que fuimos liberados de la esclavitud en Egipto, teníamos que irnos rápidamente. Tan rápido, que ni siquiera tuvimos tiempo de dejar levar el pan que preparamos. Lo único que pudimos preparar para la travesía fue un pan chato no leudado. Para recordar la ocasión, Di-s le dijo a Moisés que nos encomendara purgar nuestros hogares y dietas de todo alimento leudado o fermentado en estos días de Pésaj.

Limpieza profunda

Nuestros hogares están repletos de alimentos con Jametz. Por eso, antes de Pésaj realizamos una profunda y meticulosa limpieza del hogar para eliminarlos. Pero atención, antes de que enloquezcan de pensar en tanto trabajo, acá van algunos consejos.

Si está fuera del alcance, no existe: en los lugares donde no puedas llegar al Jametz con tu mano, éste es considerado inexistente.

Solo en los dominios del Jametz:

es necesario limpiar únicamente aquellas habitaciones o lugares donde entró Jametz durante el año.

Jametz es la antítesis de la Matzá

Matzá, símbolo de la humildad y la fe, es uno de los componentes centrales del Séder y el corazón de la "Festividad de las Matzot" (como está denominada Pésaj en la Torá). El otro protagonista es el Jametz, la autoexpansión, que también representa el egoísmo y la tosquedad espiritual de los que hay que deshacerse para lograr la liberación personal.



Venta del Jametz

Tomá todas las bebidas, los comestibles e incluso la vajilla, los cubiertos y la batería de cocina que utilizás todo el año y guardalos en una alacena (o un placard, también puede ser la alacena donde los guardás siempre) cerrándola y sellándola por la duración de Pésaj. Venderás ese espacio temporalmente a una persona no judía.

Como la venta debe ser legal desde la ley judía y también la ley civil (para que no se considere ese Jametz tuyo), delegamos en un Rabino esta misión. El Rabino se ocupa de vender correctamente todo nuestro Jametz al comprador no judío.

La venta comienza a regir desde la víspera de Pésaj, miér. 1/4 (Mvd: 11:49 h, PdE: 11:44 h) y el Rabino recompra el Jametz luego de finalizada la festividad.

Entrá en bit.ly/ventajametz y completá el formulario para esta venta antes del martes 31/3 23:59 h.



Búsqueda, quema y eliminación del Jametz

La noche anterior al inicio de Pésaj (martes 31 de marzo) llevamos a cabo la búsqueda y anulación del Jametz.

Al anochecer envolvé 10 pequeños trozos de Jametz en papel (utilizá pan sin miga) y distribuílos en toda la casa (anotá bien dónde los ponés). Tomá una bolsa de papel, una vela (o linterna), una cuchara de madera y una pluma (de ganso). A continuación reuní a la familia y recitá la siguiente bendición:



Barúj Atá A-do-nái, E-lo-héinu Mélej Haolám, asher Kideshánu Bemitzvotav, Vetzivanu al Biúr jametz.

Bendito eres Tú, Señor nuestro Di-s, Rey del Universo, que nos santificó con Sus preceptos, y nos ordenó la eliminación del Jametz.

Podés darle a cada miembro mayor de la familia (desde los 10/11 años) un equipo como el tuyo y todos se dispersarán revisando cada rincón de la casa buscando vestigios de Jametz olvidados por ahí, además de los 10 trozos envueltos que distribuiste antes. Lo que se encuentra se levanta con la cuchara ayudándose con la pluma, que se utiliza como escobita, y luego se coloca todo en la bolsa. Al finalizar la búsqueda y al colocar los diez trozos y demás Jametz

encontrado se ata la bolsa y se guarda en un lugar seguro hasta la mañana siguiente. Luego se recita:

Kal jamirá vajamiá deika vireshutí, delá jamitéi udelá viartéi, udelá iedána lei, libatéi velehevéi hefkér keafrá deará.

Todo Jametz y todo lo que contenga Jametz que está en mi posesión que no haya visto, que no haya eliminado, ni sepa de él, que sea nulo y sin dueño tal como el polvo de la tierra.

A la mañana siguiente, miércoles 1 de abril, antes de las 11:49 h (Mvd), prepará un pequeño fuego en el patio o jardín (se puede hacer también en el balcón en una lata mediana), tomá la bolsa que habías guardado el día anterior y quemala. Luego recitá:



Kal jamirá vajamiá deika virshutí, dajazité udelá jazité, dajamité udelá jamité, devíarté udelá viarté, libatel velehevéi hefker keafrá deará.

Todo Jametz y cualquier cosa que contiene Jametz que está en mi posesión, que haya visto [al buscar el Jametz] o no, haya notado o no, haya eliminado o no, sea nulo y sin dueño tal como el polvo de la tierra.

LA OBLIGACIÓN DE COMER MATZÁ SE CUMPLE LAS DOS NOCHES DEL SÉDER

Hay diferentes tipos de Matzá. Sabé elegir la correcta para el Séder.



MATZÁ DE TODO EL AÑO:

No es apta para Pésaj bajo ninguna circunstancia, ya que con seguridad no se hace con los controles correspondientes.



MATZÁ HECHA CON JUGOS O HUEVO:

No es apta según las autoridades ashkenazíes. Bajo circunstancias límites de salud, consultando con un rabino competente, puede haber situaciones que ameriten permitir su consumo, pero no para el Séder.



MATZÁ REALIZADA A MÁQUINA HECHA PARA PÉSAG

Solo son permitidas para consumo en Pésaj las elaboradas bajo estricta supervisión rabínica. No son óptimas para el Séder.



MATZÁ SHMURÁ (“CUIDADA”) HECHA A MÁQUINA:

Matzá hecha de harina que fue cuidada desde el momento de la cosecha hasta el momento del amasado para asegurar que no haya estado en contacto con humedad. Casi la mejor opción.

MATZÁ SHMURÁ ELABORADA A MANO:

La mejor Matzá para el Séder es la elaborada específicamente para el cumplimiento de la Mitzvá. Tiene que ser elaborada con esa intención, cosa que no es posible cuando es elaborada por una máquina. La Matzá más apropiada para ser consumida en el Séder es la elaborada a mano, donde cada amasador dice: “Leshem Matzot Mitzvá”, “[Estoy amasando, estirando y horneando] con el objetivo de confeccionar Matzá apta para cumplir con el deber Divino [de comer Matzá]”.

Contactate con tu Beit Jabad o ingresá en bit.ly/matzashmura para conseguir Matzá Shmurá hecha a mano para tu Séder.



El Séder



La noche previa al éxodo de Egipto, las familias se reunieron comiendo Matzá y hierbas amargas y les contaron a sus hijos sobre la promesa hecha por Di-s a sus antepasados describiéndoles cómo todo eso estaba a punto de concretarse. Y entonces, a medianoche, la liberación comenzó.

Hoy en día, 3338 años después, nosotros, los tatarataranietos, continuamos reuniéndonos esa noche, comiendo la misma comida, contando las mismas historias y anticipando una liberación mayor, la de nuestra

esclavitud al materialismo, la de nuestro adormecimiento espiritual y de la oscuridad reinante en el mundo actual. Si funcionó la primera vez, funcionará ahora.

El texto

El texto del Séder así como las instrucciones para llevarlo a cabo figuran en la Hagadá.

Para poder realizar el Séder debidamente necesitamos el libro de la Hagadá. Asegurate de elegir una Hagadá tradicional para así conectarte con la misma experiencia de generaciones, trascendiendo los límites del tiempo y el espacio. Adquirila en www.kehot.com.ar o imprimila gratis desde Jabad.org.uy/1856



Antes de comenzar con los 15 pasos del Séder, se prepara la “Keará” (plato).

La Keará es el plato ritual sobre el que se colocan los elementos necesarios para realizar el Séder. Lo prepara el jefe de familia. Hay quienes tienen la costumbre de que también los varones mayores de 13 años preparen su propia Keará.

1.- ZERÓA / CUELLO DE POLLO ASADO

Se coloca en el extremo superior derecho del plato del Séder. Recuerda el sacrificio pascual (korbán Pésaj).

2.- BEITZÁ / HUEVO DURO

Se coloca sobre el plato del Séder, en el extremo superior izquierdo. Se come como entrada al principio de la cena (paso 11), luego de sumergirlo en agua salada. Representa el sacrificio “Jaguigá”.

3.- MAROR / HIERBAS AMARGAS

Se utiliza 28 g de rábano picante y/o lechuga criolla. Se coloca en el centro, debajo del Zeróa y la Beitzá. Simboliza la amargura sufrida por nuestros antepasados a causa de la esclavitud.

4.- JARÓSET / MEZCLA DE MANZANAS, VINO TINTO Y NUECES

Se coloca hacia abajo del Zeróa, a la derecha. Recuerda la argamasa que tenían que hacer los esclavos judíos para construir las obras de Egipto.

5.- KARPÁS / PAPA HERVIDA, CEBOLLA O APIO

Se coloca abajo del Maror, hacia la izquierda. Se comerá un poco, luego de sumergirla en agua salada (paso 3).

6.- JAZÉRET / MÁS HIERBAS AMARGAS

Junto con la Matzá se hará un sándwich para cumplir con el precepto de comer Matzá y Maror junto con el sacrificio pascual, tal como se hacía cuando existía el Templo. Se coloca en el centro, abajo del Jaróset y Karpás.

7.- LAS 3 MATZOT

Se colocan tres Matzot debajo de la Keará o plato del Séder. Se coloca una servilleta de separación entre una Matzá y otra. Las tres Matzot representan a Kohén, Leví e Israel. También recuerdan a los tres patriarcas: Abraham, Isaac y Jacob.



LAS 4 COPAS DE VINO

Representan las cuatro expresiones de redención que Di-s utilizó en conexión con nuestra liberación de Egipto (Éxodo 6:6,7): “los sacaré”, “los salvaré”, “los redimiré” y “los tomaré”. Representan también a las cuatro matriarcas, Sara, Rebeca, Lea y Rajel. Hay quienes las relacionan con los cuatro grandes méritos que los hijos de Israel tuvieron durante su período de esclavitud en Egipto:

1 No cambiaron sus nombres hebreos

2 Continuaron hablando su propio idioma, el hebreo

3 Mantuvieron su nivel moral

4 Se mantuvieron leales el uno al otro

El vino se usa porque es un símbolo de abundancia y genera alegría y felicidad. También porque representa la liberación del máximo potencial de la uva. Cada una de las cuatro copas debe contener por lo menos 86 cc y debe ser consumida completa mientras uno se reclina hacia la izquierda. Si no podés tomar vino, podés tomar jugo de uva (kasher, por supuesto) en su reemplazo.



Una vez preparada la Keará se da comienzo a los 15 pasos del Séder.



1. KADESH - Santificar

El Séder comienza cuando se recita el Kidush sobre la primera de las 4 copas, y se proclama la Santidad y el significado del día. Al finalizar el Kidush, bebemos el vino mientras nos reclinamos hacia la izquierda.



2. UREJATZ - Lavar las manos

Se realiza el lavado ritual de las manos como si fuésemos a comer pan, pero sin recitar la bendición "al netilat iadaim".



3. KARPÁS - El "aperitivo"

Remojamos en agua salada un trozo de papa, apio o cebolla, y, antes de comerlo, decimos la siguiente bendición (teniendo en mente también el Maror que comeremos en el paso 9):

Baruj atá A-do-nai E-lo-heinu mélej haolam boré pri ha-adamá.

Bendito eres Tú, Señor nuestro Di-s, Rey del Universo, que crea el fruto de la tierra.



4. IÁJATZ - Partir la Matzá

Se parte en dos la Matzá del medio debajo del plato del Séder. El trozo más grande se guarda para ser consumido en el paso 12 como Afikomán (postre). El trozo más pequeño se coloca de nuevo en su lugar entre las dos Matzot enteras.



5. MAGUID - Lectura de la Hagadá

Se llena la segunda copa y se da comienzo a la lectura con el "Ma Nishtaná".

¿ Por qué es diferente esta noche ? de todas las otras noches ?

Los extraños ritos del Séder despiertan la curiosidad de los niños, quienes formulan las cuatro preguntas. Éstas desencadenan uno de los elementos más significativos de Pésaj y lo más destacado de la ceremonia del Séder: transmitir la historia del Éxodo de Egipto a la nueva generación por medio de la lectura de la Hagadá.

La respuesta incluye una breve reseña de la historia, una narración de cómo Abraham rechazó la idolatría y entró en un pacto con Di-s, una descripción del sufrimiento impuesto a los israelitas, las diez plagas que Di-s mandó a los egipcios, y una enumeración de los milagros realizados por el Todopoderoso para redimir a Su pueblo. Concluimos agradeciendo a Di-s por habernos liberado de Egipto y habernos protegido y guiado durante la historia. Concluimos con una oración por la Redención Final.

Al concluir el relato se bebe la segunda copa de vino, reclinándonos hacia la izquierda.



Los cuatro hijos

La Hagadá habla de cuatro prototipos de hijos presentes en el Séder:

- El hijo **sabio**. Trata siempre de conocer más, cada vez en un nivel más profundo.
- El hijo **rebelde**. Desafía el vínculo que tiene con el cumplimiento con la Torá y las Mitzvot.
- El hijo **simple**. Es siempre curioso y está sorprendido por la experiencia.
- El hijo que **no sabe preguntar**. Necesita que lo ayudemos a interesarse y a formular preguntas constructivas.
- El **Rebe** hace referencia a un **quinto hijo**, aquel que no está presente en el Séder porque ni siquiera sabe que existe un Séder. Es nuestro deber salir a buscarlo e invitarlo a ser parte de nuestra -su- celebración.





6. RAJTZÁ - Lavar las manos

Realizamos el lavado de manos nuevamente, para comer Matzá. Al finalizar el lavado, recitamos la siguiente bendición:

Baruj atá A-do-nai E-lo-heinu mélej haolam, asher kideshanu bemitzvotav vetsivanu, al netilat iadaim.
Bendito eres Tú, Señor, nuestro Di-s, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó lo referente al lavado de las manos.



7. MOTZÍ - Nos preparamos para comer la Matzá

Tomamos las 2½ Matzot y recitamos la bendición del pan:

Baruj atá A-do-nai E-lo-heinu mélej haolam, hamotzí léjem min haáretz.
Bendito eres Tú, Señor, nuestro Di-s, Rey del Universo, que hace salir pan de la tierra.

8. MATZÁ - La bendición de la Matzá

Soltamos la Matzá inferior y recitamos:

Baruj atá A-do-nai E-lo-heinu mélej haolam, asher kideshánu bemitzvotav vetzivanu, al ajilat Matzá.
Bendito eres Tú, Señor, nuestro Di-s, Rey del Universo, Quien nos ha santificado con Sus preceptos y nos ordenó lo referente a comer Matzá.

Luego cada uno debe comer por lo menos 28 gramos de Matzá (aprox. 1/3 de Matzá redonda o 1/2 Matzá hecha a máquina). En las enseñanzas místicas judías se explica que la Matzá que comemos la primera noche de Pésaj refuerza la fe y la de la segunda noche ayuda a la curación de padecimientos físicos.



9. MAROR - Hierbas amargas

Tomamos 28 g de lechuga (aprox. 3 hojas medianas) con rábano picante, los remojamos en Jaróset y antes de comerlo recitamos la siguiente bendición:

Baruj atá A-do-nai E-lo-heinu mélej haolam, asher kideshánu bemitzvotav vetzivanu, al ajilat Maror.
Bendito eres Tú, Señor, nuestro Di-s, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó lo referente a la consumición de hierbas amargas.



10. KÓREJ - El sandwich

Hacemos un sándwich con 28 g de Matzá y 28 g de Maror remojado en Jaróset, y lo comemos reclinándonos hacia la izquierda.



11. SHULJÁN ORÉJ - La mesa puesta

Se sirve la comida festiva. Se comienza con el huevo duro remojado en agua salada.



12. TZAFÚN - El Afikomán

Se come el Afikomán, literalmente “postre”, en recuerdo al Sacrificio Pascual. Viene del arameo fiku-man. Dado que no tenemos hoy el sacrificio pascual, comemos en su representación el trozo de Matzá que se guardó en el paso 4.

En el primer Séder debe comerse antes de la medianoche para recordar el sacrificio pascual que debía ser ingerido antes de ese momento.



13. BEIRÁJ - Bendecir

Se llena la tercera copa, se recita la bendición de agradecimiento por la comida (*Birkat Hamazón*), se bendice por el vino y se lo bebe, reclinándose hacia la izquierda.



14. HALEL - Cantos de alabanzas

Se llena la cuarta copa, como así también la copa del Profeta Eliahu, y, con velas encendidas se abre la puerta que da hacia la calle para recibirlo. Luego se recitan las alabanzas, se vuelve a bendecir por el vino y se bebe la última copa reclinados hacia la izquierda.



15. NIRTZÁ - Aceptación

Tras haber conducido el Séder de la manera correcta, estamos seguros de que nuestros esfuerzos fueron aceptados por Di-s. Entonces, proclamamos:

**¡LESHANÁ HABAÁ BIERUSHALAIM!
¡EL PRÓXIMO AÑO EN JERUSALEM!**

JOL HAMOED DÍAS INTERMEDIOS

Son días semifestivos. Todavía es Pésaj, por lo que no comemos, no poseemos ni disfrutamos del Jametz, pero están permitidas, en su mayoría, las actividades prohibidas los primeros y últimos dos días de la festividad.



SEFIRAT HAOMER

A partir de la segunda noche de Pésaj (jueves 2 de abril) comenzamos con la Cuenta del Omer. Esta cuenta dura 49 días y representa los cuarenta y nueve niveles de autopurificación espiritual del pueblo judío luego de su salida de Egipto, en anticipación a recibir la Torá en Shavuot, siete semanas después de su liberación de la esclavitud.



SEUDAT MASHÍAJ



El último día de Pésaj, Ajarón Shel Pésaj (9 de abril), está particularmente asociado con el Mashíaj y la Redención Final. La Haftará (lectura de los Profetas) para este día describe la era futura de paz universal y revelación Divina. El fundador del jasidismo, Rabí Israel Baal Shem Tov, instituyó la costumbre de participar en la tarde de este día de un "banquete del Mashíaj", manifestando así nuestra fe en su inminente llegada. Además de la Matzá que se come en la Seudat Mashíaj, los Rebes de Jabad añadieron la costumbre de beber cuatro copas de vino, como en el Séder.

IZKOR

El último día de Pésaj (9 de abril), durante el rezo matutino, se recita el Izkor, oración que recuerda a los difuntos.



AGENDA DE PÉSAJ



Venta del Jametz
(antes de 23:59 h)



Búsqueda del Jametz
(luego de las 19:06 h, Mvd)



Ayuno de
los primogénitos
(Sium)



Prohibido consumir
jametz a partir
de las 10:50 h (Mvd)



Quemar el Jametz
no vendido y recitar
el Kal Jamirá hasta las 11:49 h (Mvd)



Eruv Tavshilin
(Ver pág. 11)



Encender velas
de Iom Tov
(Ver horario en pág. 11)



Primer Séder

* Los primogénitos varones mayores de trece años ayunan durante todo el período diurno de la víspera de Pésaj en señal de gratitud, pues cuando Di-s castigó a los primogénitos egipcios, pasó por alto a los judíos. Sin embargo, es costumbre participar de una Seudat Mitzvá (una comida en honor a algún acontecimiento religioso, tradicionalmente la finalización del estudio de un tratado del Talmud), que tiene lugar por la mañana en la Sinagoga, pudiéndose entonces romper el ayuno.



Primer día
de Iom Tov



Encender velas de Iom Tov
(Ver horario en pág. 11)



De noche se comienza
a contar el Omer



Segundo Séder



Segundo
día de
Iom Tov



Encender velas de
Shabat

(Ver horario en pág. 11)



Shabat
Jol Hamoed



A la noche
Havdalá



AL



Jol Hamoed - Días Intermedios

Son días semi-festivos. Todavía es Pésaj, por lo que no comemos, no poseemos ni disfrutamos del jametz, pero la mayoría de las actividades prohibidas los primeros y últimos dos días están permitidas.



Con la puesta
del sol, séptimo
día de Pésaj:
Cruce del
Mar de los Juncos



Encender velas de
Iom Tov
(Ver horario en pág. 11)



Noche
de estudio



Sheviv
shel Pésaj



Encender velas de Iom Tov
(Ver horario en pág. 11)



Lectura del
"Cántico del Mar"



Con la puesta del sol
comienza Ajarón shel Pésaj



Ajarón shel Pésaj



Izkor



Seudat Mashíaj



Fin de Pésaj
Havdalá



Permitido Jametz vendido 45 minutos
luego de la salida de las estrellas

HORARIOS DE ENCENDIDO DE LAS VELAS Y BENDICIONES

FECHA	CIUDAD	MVD	P. L. ESTE	COLONIA	PAYS.	BENDICIÓN
MIÉRCOLES 1 ABRIL	VÍSPERA PÉSAJ 1	18:21	18:16	18:28	18:30	1 y 2 ♦
JUEVES 2 ABRIL	2o DÍA DE PÉSAJ	19:15	19:10	19:22	19:23	1 y 2 ✓
VIERNES 3 ABRIL	JOL HAMOED	18:18	18:13	18:25	18:27	3 ✓✓
MARTES 7 ABRIL	SHVÍ SHEL PÉSAJ	18:13	18:08	18:20	18:22	1 ♦
MIÉRCOLES 8 ABRIL	AJARÓN SHEL PÉSAJ	19:07	19:02	19:14	19:15	1 ✓

♦ Permitido encender luego de este horario, pero de un fuego encendido antes de la festividad.

✓ Encender únicamente LUEGO de este horario, pero de un fuego preexistente desde antes del inicio de la festividad.

✓✓ Encender ÚNICAMENTE ANTES DEL HORARIO INDICADO, de un fuego preexistente desde antes del inicio de la festividad.

1

Barúj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám ashér kideshanu bemitzvotáv vetzivánu lehadlik ner shel Iom Tov.

Bendito eres Tú, Di-s nuestro Señor, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela de la festividad.

2

Barúj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám shehejeianu vekiemánu vehiguanu lizman hazé.

Bendito eres Tú, Di-s nuestro Señor, Rey del Universo, Quien nos otorgó vida, nos sustentó y nos hizo llegar hasta la presente ocasión.

3

Barúj atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám ashér kideshanu bemitzvotáv vetzivánu lehadlik ner shel Shabat Kódesh.

Bendito eres Tú, Di-s nuestro Señor, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender las velas del sagrado Shabat.

ERUV TAVSHILÍN

Para poder cocinar el viernes 3 de abril para el Shabat se debe hacer **ERUV TAVSHILÍN** en víspera de Pésaj, o sea el miércoles 1 de abril, antes de comenzar el primer día de Pésaj.

PROCEDIMIENTO: Antes de la hora de encender las velas del miércoles se toma una Matzá y un alimento cocido (por ejemplo, pescado, carne o huevo duro), se lo entrega a otra persona y se dice: “Aní Mezaké Lekol Mi Sherotzé Lizkot Velismoj Al Eruv Zé”, “Comparto este Eruv con todo aquél que desee participar y depender de él”. Luego la persona que lo recibe lo levanta 10 cm y se lo devuelve a la primera, quien recita la siguiente bendición: Bendito eres Tú, Di-s nuestro Señor, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó lo referente al Eruv. Y finaliza diciendo: Por medio de éste, nos sea permitido hornear, cocinar, guardar [comida preparada de tal manera que conserve su calor], prender un fuego, preparar y hacer en la festividad todo lo necesario para el Shabat, a nosotros, y a todos los israelitas que residen en esta ciudad.

Los alimentos utilizados para el Eruv deben guardarse e ingerirse en el transcurso del Shabat 4 de abril.

VIÑA EDÉN

Aceite premium
-virgen extra-
Kasher LePésaj
elaborado
en Uruguay

Pedilo ya para tu Séder

☎ +598 9255 2300

☎ +598 9877 5032

📷 @vina_eden

info@vinaeden.com

www.vinaeden.com

Bajo supervisión del
Rabino Eliezer Shemtov
Uruguay



📍 GUAYAQUÍ 3193 📞 (+598) 27090405 - PUNTA: +59896613770

✉ info@jabad.org.uy

🌐 www.jabad.org.uy



Este folleto se edita en el espíritu viviente de las enseñanzas del Rebe de Lubavitch רבי
Contiene citas sagradas. Trátese con respeto.